

Filiz Yilmaz :

Ils sont chez eux.

Je m'appelle donc Filiz Yilmaz, je suis Directrice des Services de Participation et d'Engagement et j'aimerais couvrir ce matin, ou plutôt en ce début d'après-midi, comment on peut participer à distance. Peut-être que cela va vous paraître un peu bizarre que l'on parle de participation à distance alors que vous êtes là, mais ça va vous donner la possibilité, si vous le désirez, de participer à toutes les réunions ICANN, même si vous ne pouvez pas vous rendre à toutes les réunions physiquement.

Vous ne serez jamais déconnectés des réunions ICANN puisque vous pourrez y avoir accès à distance.

Donc, ce que j'entends dire, c'est que beaucoup d'organismes s'intéressent aux problèmes que l'ICANN traite et le personnel s'intéresse également beaucoup à ça. Cela va vous permettre de mieux suivre ce qui se passe à l'ICANN. Vous ne serez jamais bien loin des réunions ICANN en y assistant à distance.

Pourquoi proposons-nous ces services et comment vous sont-ils disponibles ? Aujourd'hui, je vais vous expliquer. Cela fait plus de 15 ans que je travaille sur Internet, mais cela va vous donner une idée de mon âge. Cette technologie a évolué si vite, a ouvert tant de portes. Il y a de cela 15 ans, 20 ans, on avait un petit outil que seuls les connaisseurs utilisaient pour communiquer, pour se parler. Aujourd'hui c'est vraiment quelque chose que tout le monde utilise. On fait des courses en

---

*Note : ce qui suit est le résultat de la transcription d'un fichier son en un document sous format word/texte. Bien que la transcription soit en grande partie précise, il se peut que, dans certains cas, elle soit incomplète ou inexacte, en raison de passages inaudibles et de corrections grammaticales. Le document est publié en ligne en tant qu'aide au fichier son original, mais ne devrait pas être traité comme compte-rendu faisant autorité.*

ligne, on commande en ligne. Si vous n'êtes pas branchés, si vous n'êtes pas connectés, vous êtes paniqués. Ne pas pouvoir lire ses emails, cela paraît incroyable. Cela fait maintenant partie de notre vie. On veut pouvoir avoir accès à Internet. Ce n'est plus quelque chose réservé à une élite ou quoique ce soit. C'est un besoin de tous. On parle en tant que collectivité, de problèmes d'Internet. Aujourd'hui, Internet nous permet de regarder un film, de savoir ce qui se passe dans un pays lointain. On peut l'utiliser également pour débattre, pour parler des problèmes d'Internet. Cela permet donc à la communauté de participer. Tout le monde ne peut pas se permettre de venir à San Francisco. C'est parfois trop loin, cela prend trop de temps. Donc, ces outils de participation à distance permettent d'utiliser Internet pour inclure plus largement les membres et le public qui s'intéresse à l'ICANN. La participation virtuelle est quelque chose qu'encourage beaucoup notre Administration avec différentes commissions en rapport avec les questions d'engagement. La Commission de Participation du Public suit de près les outils que nous fournissons pour que nous puissions tous avoir accès à Internet et aux réunions ICANN à distance.

Nous voulons que la participation soit plus égale, même si on ne peut pas venir à toutes les réunions. Il y a 1700 personnes qui sont venues ici à San Francisco. Il y a beaucoup de gens. Vous avez de la chance, c'est une très belle réunion de l'ICANN dans la Silicon Valley. Mais il y a beaucoup de personnes qui vont suivre ce qui se passe aujourd'hui en direct de chez eux et donc



on essaie de leur donner au maximum une participation sur un pied d'égalité au même niveau que vous. Vous vous allez avoir la possibilité de vous lever, d'aller au micro pour vous exprimer, prendre la parole. Il y a des personnes qui vont regarder les forums de discussion et qui vont suivre des débats en Russie, en Chine, en Amérique du Sud, s'ils sont debout bien évidemment, parce que ce sera peut-être en plein milieu de la nuit dans leur monde. Ils pourront poser une question par l'intermédiaire des forums de discussion et un membre du personnel pourra poser cette question oralement.

Donc, la participation à distance est au même niveau que la participation physique aux réunions de l'ICANN. Nous avons du également réfléchir à quelque chose d'autre : comment on pouvait se connecter ? Il y a des bandes passantes très élevées pour les chanceux, mais il y a également des personnes ou des pays qui n'ont pas accès à ces bandes passantes élevées et qui utilisent des bandes passantes de plus basse intensité et il faut qu'ils aient quand même la possibilité de participer avec des bandes passantes assez faibles. Le minimum, ça va être 128 kw/s. Vous pouvez voir sur l'écran les détails un petit peu plus techniques. Vous allez avoir la possibilité d'écouter au moins, si vous avez une bande passante faible. Vous allez avoir également un système de transcription avec des sténographes qui notent tout ce qui est dit. Donc, la bande passante élevée, c'est un minimum de 512 kw/s. Vous appuyez sur un lien et vous allez avoir une petite fenêtre qui va s'ouvrir et vous allez



pouvoir vous connecter avec l'outil Adobe Connect qui vous permet d'obtenir non seulement le flux audio, mais également la vidéo et sur le même écran, avoir accès également au forum de discussion, une petite fenêtre dans laquelle vous allez pouvoir taper vos questions.

Si vous avez une bande passante plus basse, vous allez peut-être uniquement être en mesure d'entendre l'orateur et peut-être de suivre la retranscription. Evidemment, avec la bande passante élevée, vous avez accès aux services les plus modernes. Donc, si vous voulez connaître plus de détails là-dessus, je ne sais pas s'il y a dans la salle des personnes qui sont en mesure de... Il y a trois personnes qui nous écoutent actuellement dans le monde.

Vous pouvez également avoir accès à l'ordre du jour, au programme, aux horaires. Là, je parle de l'ordre du jour de la réunion de San Francisco. Il y a plus de détails sur la participation. Si vous allez sur le détail d'une séance, vous voyez « participation basse fréquence », « haute fréquence », donc vous choisissez. Ici, vous avez les langues qui sont l'Anglais, l'Espagnol et le Français. Vous pouvez écouter l'interprétation à distance. Vous avez des interprètes qui travaillent au fond de la salle actuellement. Vous pouvez donc écouter l'interprétation en Français et en Espagnol et les participants qui ne sont pas avec nous à San Francisco peuvent également nous écouter dans ces deux langues interprétées.



Vous pouvez vous joindre à ces forums de discussion et là vous pouvez rejoindre les autres participants à la séance. Vous pouvez y aller, si vous avez votre ordinateur devant vous. Vous pouvez aller sur ce forum de discussion. C'est dans les deux sens. C'est vraiment une communication totale puisque, comme je vous l'ai dit, on est sur un pied d'égalité, que l'on soit ici à San Francisco ou que l'on soit chez soi. On suit ce qui se passe. Il peut y avoir des débats très intéressants en ce moment sur Internet dans ces forums de discussion. Vous pouvez suivre cela. Vous pouvez avoir des débats avec d'autres personnes, avec des membres du personnel, puisque le personnel est également présent sur ces forums de discussions, ces chatrooms.

Je vous ai parlé un petit peu également de ce système de transcription. Nous avons des sténographes qui écoutent ce qui est dit et les mots apparaissent à l'écran. Les mots prononcés par les orateurs sont donc transcrits en direct. Lorsque l'on regarde les services haute bande passante avec ce logiciel Adobe Connect, c'est très facile, vous n'avez pas beaucoup de lien. Il y a un seul lien à cliquer et vous allez tout de suite avoir accès à tous les services les plus à la pointe. Ça dépend de votre bande passante. Vous allez pouvoir faire un test pour voir si votre bande passante est assez élevée et là, vous aurez accès à un seul écran qui réunira tous les éléments de communication.

Une nouvelle fois, sur les écrans, vous avez la possibilité de cliquer sur un seul lien et d'avoir accès tout de suite à cela.



Pour vous connectez à Adobe Connect, vous pouvez être un invité. Vous n'avez pas besoin d'utiliser un mot de passe. Vous pouvez entrer en tant qu'invité. Vous indiquez votre nom et vous entrez dans la salle du forum de discussion. Vous avez peut-être noté que dans le programme, il y a des réunions qui apparaissent « fermées ». Là, ce n'est pas ouvert au public. Ce sont des réunions à caractère plus privé et vous ne serez pas en mesure évidemment d'écouter et de suivre cela à distance.

Voici un exemple à l'écran. Si vous vous connectez avec une haute bande passante, vous aurez vraiment accès à tout sur une seule fenêtre à l'écran. Vous pourrez voir ce qu'écrit le scribe, vous aurez les transparents Powerpoint d'un côté, vous aurez au milieu la possibilité de vous exprimer avec le forum de discussion, et ainsi de suite.

Là, j'ai des formulaires. Pour certaines séances uniquement, il y a des formulaires que vous pouvez remplir, mais le forum de discussion n'a pas un écran très grand et si vous voulez faire des commentaires plus longs pour vous exprimer, vous pourrez le faire sur certains formulaires. Sur les forums publics par exemple, il est très important que vous puissiez faire des commentaires un petit peu plus longs et vous pouvez noter vos questions à l'aide de ces formulaires. On a pensé également que si nous vous fournissons un mécanisme pour les commentaires, il y a un système d'archives pour les commentaires. Ce sera très intéressant pour que les personnes puissent plus tard revenir en arrière et relire les questions et les commentaires. Nous



---

fournissons également des formulaires qui peuvent être utilisés à cet effet pour commenter plus longuement. Ce n'est pas pour toutes les séances, comme je l'ai dit, mais par exemple, pour les forums publics, absolument. Il y aura des liens, encore une fois, dans les détails de la séance sur ce que vous voulez savoir sur la réunion.

Mais nous sommes tous des êtres humains et nous voulons tous communiquer entre nous dans ces réunions face à face ou virtuellement. La communication nécessite certaines normes. Il faut que l'on suive certains standards, certaines règles. On s'attend donc au sein de la communauté qu'on se respecte mutuellement. Ces forums de discussions ne devraient pas devenir des lieux où on s'insulte où on utilise de mauvais mots. Et parfois il faut rappeler aux gens que l'on exige du bon sens, une bonne communication, le respect. Donc, nous rappelons à nos participants ce simple fait. Ce forum de discussion sera enregistré. Cela garde en permanence ce que vous dites. Donc, il y a certaines règles qu'il faut suivre : utiliser du bon sens, se respecter les uns les autres. Il y aura des rappels de temps en temps. Ce n'est pas parce que quelqu'un a forcément dit quelque chose de mauvais, mais c'est simplement pour vous rappeler les règles du jeu.

Vous pouvez jouer un peu avec ces outils. Janice aura sa propre fenêtre . Elle est déjà dans le forum de discussion de cette session et donc si vous trouvez un problème, il faut nous informer. Ce service a commencé par la réunion d'ICANN à



Nairobi et nous essayons toujours d'améliorer nos services. Il y a eu beaucoup d'améliorations. Il y a eu beaucoup de sessions qui sont fournies dans cette réunion. Pratiquement toutes les sessions incluent ces services, mais la qualité et la quantité sont différentes. Nous continuons à améliorer le service mais on a besoin de votre contribution, de votre retour d'informations pour nous aider à continuer à améliorer les services. Aidez-nous à nous ouvrir les yeux, donnez-nous votre retour d'informations. Si vous ne voulez pas envoyer un email, vous pouvez tout simplement noter quelque chose dans le forum de discussion.

Après la réunion, on fournit tous les enregistrements de la réunion : les flux audio, vidéo. Ils seront disponibles. Ils ne seront pas perdus quelque part dans le cyberspace. Tout est enregistré et vous pouvez trouver la session après la réunion. Vous pouvez revoir la session si ça vous intéresse, parce que tout est classé dans les archives de l'ICANN.

Voilà quelques liens que je vous offre à la fin de la présentation si vous voulez tester votre matériel, voir si vous pouvez vous connecter ou non, utilisez ces liens. Pour tous nos services, vous pouvez les trouver sur cette page web. N'oubliez pas de communiquer avec moi si vous avez d'autres idées. Dans la salle des débutants, mes collègues sont là pour prendre des idées ou je serai là, présente toute la semaine, pour parler avec moi. Janice est toujours là. Nous allons trouver le temps pour parler avec vous, même si nous sommes très occupés cette semaine.



Ça c'est sûr. Merci beaucoup. Est-ce que vous avez des questions ?

Janice Douma Lange :

Est-ce que je peux avoir le micro ? C'est un cours que l'on peut appeler microphone 101. Je veux simplement vous dire que j'ai participé dans un forum de discussion pour tous ceux qui sont présents dans cette salle. Quelqu'un a répondu, José, vous êtes là dans le forum de discussion pour tout le monde, mais c'était simplement un petit entraînement. C'est vraiment, lors d'une session, très très bien de communiquer, de commencer à communiquer lors d'une session, parce que le forum, le chat, une fois que vous avez commencé à faire ça, vous devenez un peu drogué, parce que vous aimez tellement cette expérience ! Donc, essayez-le.

L'interprète n'entend pas la question.

Vous avez fait un excellent point. Roman est Directeur de nos Services d'Information. Il travaille sur ce domaine de participation à distance et il a oublié d'attendre le micro. Parce que chaque fois que vous désirez prendre la parole, il faut attendre le micro pour que ceux qui participent à distance puissent profiter de vos commentaires. Nous avons beaucoup de leçons à apprendre, même en temps réel ici.



Filiz Yilmaz :

Encore une fois, merci. La prochaine session, ce sera Mise à jour des politiques à 2h00 aujourd'hui. Ce serait bien pour vous d'y assister, comme ça les Directeurs des politiques pourront vous informer de quelles seront les questions concernant la politique qui seront soulevées cette semaine. Merci.

((Fin de l'enregistrement))

